



## Ġabra tal-ġurisprudenza

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Ir-Raba' Awla)

5 ta' Marzu 2015\*

“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Tassazzjoni — VAT — Applikazzjoni ta' rata mnaqqsa —  
Provvista ta' kotba diġitali jew elettronici”

Fil-Kawża C-479/13,

li għandha bhala sugġett rikors għal nuqqas ta' twettiq ta' obbligu skont l-Artikolu 258 TFUE,  
ipprezentat fis-6 ta' Settembru 2013,

**Il-Kummissjoni Ewropea**, irrapprezentata minn C. Soulay u F. Dintilhac, bhala aġenti, b'indirizz  
għan-notifika fil-Lussemburgu,

rikorrenti,

vs

**Ir-Repubblika Franciża**, irrapprezentata minn D. Colas u J.-S. Pilczner, bhala aġenti,

konvenuta,

sostnuta minn:

**Ir-Renju tal-Belġju**, irrapprezentat minn M. Jacobs u J.-C. Halleux, bhala aġenti,

intervenjent,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Ir-Raba' Awla),

komposta minn L. Bay Larsen, President tal-Awla, K. Jürimäe, J. Malenovský, M. Safjan u A. Prechal  
(Relatur), Imħallfin,

Avukat Ġenerali: P. Mengozzi,

Reġistratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-proċedura bil-miktub,

wara li rat id-deċiżjoni, meħuda wara li nstema' l-Avukat Ġenerali, li l-kawża tinqata' mingħajr  
konklużjonijiet,

tagħti l-preżenti

\* Lingwa tal-kawża: il-Franciż.

## Sentenza

- 1 Permezz tar-rikors tagħha, il-Kummissjoni Ewropea titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja tikkonstata li, billi applikat rata mnaqqsa ta' taxxa fuq il-valur miżjud (iktar 'il quddiem il-“VAT”) fuq il-provvista ta' kotba diġitali (jew elettronici), ir-Repubblika Franciża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skont l-Artikoli 96 u 98 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2010/88/UE, tas-7 ta' Diċembru 2010 (ĠU L 326, p. 1, iktar 'il quddiem id-“Direttiva VAT”), moqrija flimkien mal-Annessi II u III tal-imsemmija direttiva u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 282/2011, tal-15 ta' Marzu 2011, li jstabbilixxi miżuri ta' implimentazzjoni fir-rigward tad-Direttiva 2006/112 (ĠU L 77, p. 1).

### Il-kuntest ġuridiku

#### *Id-dritt tal-Unjoni*

- 2 L-Artikolu 14(1) tad-Direttiva VAT jipprovdi:

“Provvista ta' merkanzija' għandha tfisser it-trasferiment tad-dritt ta' sid li jiddisponi minn proprjetà tangibbli.”

- 3 Skont l-Artikolu 24(1) ta' din id-direttiva:

“Provvista ta' servizzi' għandha tfisser kwalunkwe operazzjoni li ma tikkostitwix provvista ta' merkanzija.”

- 4 L-Artikolu 96 tal-imsemmija direttiva jipprovdi:

“L-Istati Membri għandhom japplikaw rata standard ta' VAT, li għandha tiġi ffissata minn kull Stat Membru bħala persentaġġ ta' l-ammont taxxabli u li għandha tkun l-istess għall-provvista ta' merkanzija u għall-provvista ta' servizzi.”

- 5 L-Artikolu 98(1) u (2) ta' din l-istess direttiva jipprovdi:

“1. L-Istati Membri jistgħu japplikaw jew rata mnaqqsa waħda jew żewġ rati mnaqqsa.

2. Ir-rati mnaqqsa għandhom japplikaw biss għall-provvisti ta' merkanzija jew servizzi fil-kategoriji stabbiliti fl-Anness III.

Ir-rati mnaqqsa m'għandhomx japplikaw għas-servizzi fornuti b'mezzi elettronici.”

- 6 L-Anness II tad-Direttiva VAT, li jinkludi “[l]ista indikattiva tas-servizzi fornuti elettronikament imsemmija fl-Artikolu 58 u fil-punt (k) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59”, fejn dawn iż-żewġ artikoli huma ddedikati għad-determinazzjoni tal-post tal-provvista tas-servizzi lil persuni mhux suġġetti, isemmi, fil-punt 3 tiegħu:

“il-provvista ta' immagini, test u informazzjoni u t-tqeghid għad-disposizzjoni ta' bażijiet tad-data”.

- 7 Fil-verżjoni inizjali tad-Direttiva 2006/112, l-Anness III tagħha, li jinkludi lista tal-provvisti ta' merkanzija u ta' servizzi li jistgħu jkunu suġġetti għar-rati mnaqqsa msemmija fl-Artikolu 98 ta' din id-direttiva, kien isemmi fil-punt 6 tiegħu:

“il-provvista, inkluż b'self mil-libreriji, ta' kotba (inklużi opuskoli, fuljetti u oġġetti simili stampati, kotba għat-tfal bl-istampi, tat-tpiġġija jew tat-tpiġġija bil-kulur, mużika stampata jew f'forma ta' manuskritt, mapep u mapep idrografiċi jew mapep simili), gazzetti u rivisti, li mhumiex materjal iddedikat kollu kemm hu jew b'mod sostanzjali għar-reklamar”.

- 8 Id-Direttiva tal-Kunsill 2009/47/KE, tal-5 ta' Mejju 2009 (ĠU L 116, p. 18), emendat id-Direttiva 2006/112. Il-premessa 4 tad-Direttiva 2009/47 tiddikjara:

“Id-Direttiva 2006/112/KE għandha tiġi emendata wkoll sabiex tippermetti l-applikazzjoni ta' rati mnaqqsa jew xi eżenzjoni rispettivament f'numru limitat ta' sitwazzjonijiet speċifiċi għal raġunijiet soċjali jew ta' saħħa u sabiex ir-referenza għall-kotba fl-Anness III tagħha tiġi ċċarata u aġġornata għall-progress tekniku.”

- 9 Mill-1 ta' Ġunju 2009, data tad-dhul fis-seħh tad-Direttiva 2009/47, il-punt 6 tal-Anness III tad-Direttiva VAT huwa fformulat kif ġej:

“il-provvista, inkluż b'self mil-libreriji, ta' kotba dwar il-mezzi fiżiċi kollha ta' appoġġ [fuq kull tip ta' sostenn fiżiku] (inklużi opuskoli, fuljetti u oġġetti simili stampati, kotba għat-tfal bl-istampi, tat-tpiġġija jew tat-tpiġġija bil-kulur, mużika stampata jew f'forma ta' manuskritt, mapep u mapep idrografiċi jew mapep simili), gazzetti u rivisti, li m'humiex materjal iddedikat kollu kemm hu jew b'mod sostanzjali għar-reklamar”.

- 10 Ir-Regolament ta' Implementazzjoni Nru 282/2011 jipprovdi, fl-Artikolu 7(1) u (2) tiegħu:

“1. ‘Servizzi fornuti b'mod elettroniku’ kif imsemmijin fid-Direttiva 2006/112/KE għandha tinkludi servizzi li huma provduti minn fuq l-Internet jew netwerk elettroniku u li n-natura tagħhom trendi l-forniment tagħhom awtomatizzat u li jinvolvi intervent uman minimu, u impossibbli li jiġu assigurati fin-nuqqas tat-teknoloġija tal-informatika.

2. Il-paragrafu 1 għandu jkopri, b'mod partikolari, dawn li ġejjin:

[...]

f) is-servizzi elenkati fl-Anness I.”

- 11 L-Anness I tar-Regolament ta' Implementazzjoni Nru 282/2011, intitolat “Artikolu 7 ta' dan ir-Regolament”, jipprovdi, fil-punt 3 tiegħu:

“Punt 3 tal-Anness II għad-Direttiva [VAT]:

[...]

ċ) l-kontenut diġitalizzat ta' kotba u pubblikazzjonijiet elettronici oħra;

[...]”

*Id-dritt Franciż*

- 12 L-Artikolu 278-0a tal-code général des impôts (kodiċi generali tat-taxxa), fil-verżjoni tiegħu fis-sehh fl-iskadenza tat-terminu ffissat fl-opinjoni motivata indirizzata fil-25 ta' Ottubru 2012 lir-Repubblika Franciża (iktar 'il quddiem il-“CGI”), jipprovdi:

“Il-[VAT] għandha tingabar bir-rata mnaqqsa ta' 5.5 % f'dak li jirrigwarda:

A. – It-tranzazzjonijiet ta' xiri, ta' importazzjoni, ta' akkwist intra Komunitarju, ta' bejgħ, ta' provvista, ta' kommissjoni, ta' senserija jew li jkunu tali li jirrigwardaw:

[...]

3° Il-kotba, inkluż il-kiri tagħhom. Dan il-punt 3 japplika għall-kotba taht kwalunkwe tip ta' sostenn fiżiku, inkluż dawk ipprovduti permezz ta' tniżżil b'mod elettroniku.

[...]”

**Il-proċedura prekontenzjuża u l-proċedura quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja**

- 13 Il-Kummissjoni qieset li l-fatt li l-benefiċċju tar-rata mnaqqas tal-VAT jiġi estiż għat-tranzazzjonijiet li jirrigwardaw kotba pprovduti permezz ta' tniżżil elettroniku, li l-fatt taxxabbli tagħhom kien jirriżulta mill-1 ta' Jannar 2012 kien kuntrarju għad-Direttiva VAT. Konsegwentement, fl-4 ta' Lulju 2012, hija indirizzat ittra ta' intimazzjoni lir-Repubblika Franciża. Dan l-Istat Membru wiegħeb għaliha permezz ta' ittra tat-3 ta' Awwissu 2012.
- 14 Fil-25 ta' Ottubru 2012, il-Kummissjoni ħarġet opinjoni motivata fejn stiednet lir-Repubblika Franciża tiegħu l-miżuri neċessarji sabiex tikkonforma ruħha magħha f'terminu ta' xahar minn meta tirċeviha. Dan l-Istat Membru wiegħeb għaliha permezz ta' ittra tat-23 ta' Novembru 2012.
- 15 Billi ma kinitx issodisfatta bl-ispjegazzjonijiet ipprovduti mir-Repubblika Franciża, il-Kummissjoni ddeċidiet li ttipprezenta dan ir-rikors.
- 16 Permezz ta' deċiżjoni tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-6 ta' Frar 2014, ir-Renju tal-Belġju thalla jintervjeni fit-tilwima insostenn tat-talbiet tar-Repubblika Franciża.

**Fuq ir-rikors**

*Osservazzjonijiet preliminari*

- 17 Il-Kummissjoni tispeċifika li bi provvista ta' kotba diġitali jew elettronici, għandha tinftiehem il-provvista, bi hlas, permezz ta' tniżżil elettroniku jew ta' xandir fi fluss (“streaming”) minn sit internet, ta' kotba f'format elettroniku li jistgħu jiġu kkonsultati fuq kompjuter, smartphone, lettur ta' kotba elettronici jew kull sistema oħra li sservi bħala lettur (iktar 'il quddiem il-“provvista ta' kotba elettronici”).
- 18 Ir-Repubblika Franciża ssostni li d-definizzjoni tal-kotba diġitali jew elettronici li fir-rigward tagħhom tista' tiġi applikata rata mnaqqsa ta' VAT bis-saħħa tal-Artikolu 278-0a tal-CGI hija iktar stretta minn dik ikkunsidrata mill-Kummissjoni. Skont dan l-Istat Membru, ir-rata mnaqqsa ta' VAT tapplika, skont din id-dispożizzjoni, biss għall-kotba msejha “omotetici”, jiġifieri l-kotba analogi għall-kotba stampati jew għall-kotba pprovduti fuq sostenn fiżiku ieħor li huma differenti minn dawn tal-aħħar biss minħabba xi elementi inerenti għall-format tagħhom.

- 19 F'dan ir-rigward, għandu jiġi kkonstatat li l-fatt li l-Artikolu 278-0a tal-CGI japplika biss, fir-rigward tal-kotba diġitali jew elettronici, għall-kotba msejha ometetici ma jippermettix, waħdu, li jiġi kkunsidrat li l-Kummissjoni neċessarjament, bir-rikors tagħha, għandha fi hsiebha kategorija ta' kotba diġitali jew elettronici usa' minn dik li għaliha tapplika r-rata mnaqqsa ta' VAT skont din id-dispożizzjoni. Fil-fatt, il-kotba diġitali jew elettronici, imsemmija mill-Kummissjoni fir-rikors tagħha, jiddefinixxu lilhom infushom bil-mod kif huma pprovduti. Issa, huwa paċifiku għar-Repubblika Franciża li, fir-rigward ta' dan il-kriterju, il-kotba msejha ometetici huma kotba bħal dawk imsemmija mill-Kummissjoni fir-rikors tagħha.
- 20 Barra minn hekk, anki jekk l-Artikolu 278-0a tal-CGI juża t-terminu "tnizzil b'mod elettroniku", dan l-Istat Membru ma jippretendix li din il-provvista ta' kotba permezz ta' xandir fi fluss huwa eskluż mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-dispożizzjoni.
- 21 F'dawn iċ-ċirkustanzi, ma hemmx lok li jiġi limitat l-eżami tar-rikors għal kategorija ta' kotba diġitali jew elettronici iktar ristretta minn dik intiza mill-Kummissjoni fir-rikors tagħha.

*Fuq il-mertu*

- 22 Il-Kummissjoni ssostni li l-applikazzjoni, mir-Repubblika Franciża, ta' rata mnaqqsa ta' VAT għall-provvista ta' kotba elettronici hija inkompatibbli mal-Artikoli 96 u 98 tad-Direttiva VAT, moqrija flimkien mal-Annessi II u III tagħha u mar-Regolament ta' Implementazzjoni Nru 282/2011.
- 23 Din l-istituzzjoni tosserva li, skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 98(2) tad-Direttiva VAT, ir-rati mnaqqsa ta' VAT jistgħu jiġu applikati biss għall-provvisti ta' merkanzija u ta' servizzi msemmeja fl-Anness III ta' din id-direttiva. Issa, il-provvista ta' kotba elettronici ma taqax taht il-kamp ta' applikazzjoni tal-imsemmi anness u, għaldaqstant, ma tistax tibbenefika minn rata mnaqqsa ta' VAT. Din l-interpretazzjoni hija kkonfermata permezz tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 98(2) tad-Direttiva VAT, li jeskludi l-applikazzjoni ta' rata mnaqqsa ta' VAT għal servizzi pprovduti b'mod elettroniku.
- 24 Ir-Repubblika Franciża, sostnuta mir-Renju tal-Belġju, tikkontesta l-interpretazzjoni magħmula mill-Kummissjoni tad-dispożizzjonijiet ikkonċernati tad-Direttiva VAT. Skont dawn l-Istati Membri, il-provvista ta' kotba elettronici taqa' taht il-punt 6 tal-Anness III tad-Direttiva VAT u tista', konsegwentement, tibbenefika minn rata mnaqqsa ta' VAT.
- 25 F'dan ir-rigward, għandu jifakkar li l-Artikolu 96 tad-Direttiva VAT jipprovdi li l-istess rata ta' VAT, jiġifieri r-rata normali, hija applikabbli għall-provvisti ta' merkanzija u ta' servizzi. B'eċċezzjoni minn dan il-prinċipju, l-Artikolu 98(1) ta' din id-direttiva jirrikonoxxi lill-Istati Membri l-possibbiltà li japplikaw rata mnaqqsa waħda jew tnejn ta' VAT. Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 98(2), ir-rati mnaqqsa ta' VAT jistgħu jiġu applikati biss għall-provvisti ta' merkanzija u servizzi tal-kategoriji li jinsabu fl-Anness III tad-Direttiva VAT (sentenza K, C-219/13, EU:C:2014:2207, punti 21 u 22).
- 26 Fir-rigward tal-argument, imqajjem mir-Repubblika Franciża u mir-Renju tal-Belġju, li l-provvista ta' kotba elettronici taqa' taht il-punt 6 tal-Anness III tad-Direttiva VAT, għandu jifakkar li, sabiex tiġi ddeterminata l-portata ta' dispożizzjoni tad-dritt tal-Unjoni, għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni simultanament it-termini, il-kuntest u l-għanijiet tagħha (ara, b'mod partikolari, is-sentenza NCC Construction Danmark, C-174/08, EU:C:2009:669, punt 23 u l-gurisprudenza ċċitata).
- 27 Għandu jiġi osservat li dan l-Anness III jsemmi espressament, fil-punt 6 tiegħu, fil-kategorija tas-servizzi li jistgħu jkunu suġġetti għal rati mnaqqsa ta' VAT, il-"provvista, inkluż b'self mil-libreriji, ta' kotba dwar il-mezzi fiżiċi kollha ta' appoġġ [fuq kull tip ta' sostenn fiżiku]". Għalhekk mill-kliem ta' dan il-punt jirrizulta li r-rata mnaqqsa ta' VAT hija applikabbli għat-tranzazzjoni li tikkonsisti f'li jiġi

pprovdut ktieb li jinsab fuq sostenn fiżiku. Hekk kif toserva għustament il-Kummissjoni, kull interpretazzjoni tneħhi kull sens mill-kliem “mezzi fiżiċi kollha ta’ appoġġ [fuq kull tip ta’ sostenn fiżiku]” li jinsabu fl-imsemmi punt.

- 28 Għalkemm, ċertament, il-ktieb elettroniku jeħtieġ, sabiex jinqara’, sostenn fiżiku, bħal kompjuter, madankollu tali sostenn ma huwiex inkluż fil-provvista ta’ kotba elettroniċi.
- 29 Għalhekk, fid-dawl tal-kliem ta’ dan il-punt 6, din id-dispożizzjoni ma tinkludix fil-kamp ta’ applikazzjoni tagħha l-provvista ta’ kotba elettroniċi.
- 30 Din l-interpretazzjoni hija ssostanzjata bil-kuntest tal-imsemmija dispożizzjoni. Fil-fatt, din tikkostitwixxi eċċezzjoni mill-prinċipju li l-Istati Membri għandhom japplikaw rata normali ta’ VAT għat-tranzazzjonijiet suġġetti għal din it-taxxa u għaldaqstant għandha tiġi interpretata b’mod strett (ara, b’mod partikolari, is-sentenza Il-Kummissjoni vs Spanja, C-360/11, EU:C:2013:17, punt 18 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 31 Huwa minnu, bħal ma josservaw għustament ir-Repubblika Franciża u r-Renju tal-Belġju, li, permezz tal-estensjoni, wara l-emenda introdotta bid-Direttiva 2009/47, tal-kamp ta’ applikazzjoni tal-punt 6 tal-Anness III tad-Direttiva VAT għall-“provvista, inkluż b’self mil-libreriji, kotba dwar il-mezzi fiżiċi kollha ta’ appoġġ [fuq kull tip ta’ sostenn fiżiku]”, il-legiżlatur tal-Unjoni Ewropea kellu bħala għan, hekk kif jirriżulta mill-premessa 4 tad-Direttiva 2009/47, li jispeċifika u li jadatta għall-iżvilupp teknoloġiku r-riferiment għall-kuncett ta’ “kotba” li jinsab f’dan il-punt.
- 32 Bl-istess mod, hekk kif issostni għustament ir-Repubblika Franciża, billi stabbilixxa l-Anness III tad-Direttiva 2006/112, l-imsemmi legiżlatur xtaq li l-beni essenzjali kif ukoll il-merkanzija u s-servizzi li jikkorrispondu għal għanijiet soċjali jew kulturali, sa fejn dawn ma jipprezentawx jew ma jipprezentawx wisq riskji ta’ distorsjoni tal-kompetizzjoni, jistgħu jkunu suġġetti għal rata mnaqqsa ta’ VAT (ara, f’dan is-sens, is-sentenza Il-Kummissjoni vs Il-Pajjiżi l-Baxxi, C-41/09, EU:C:2011:108, punt 52).
- 33 Madankollu, xorta jibqa’ l-fatt li, hekk kif jirriżulta mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 98(2) tad-Direttiva VAT, il-legiżlatur iddeċieda wkoll li jeskludi kull possibbiltà li tiġi applikata rata mnaqqsa ta’ VAT għas-“servizzi fornuti b’mezzi elettroniċi”.
- 34 Issa, il-provvista ta’ kotba elettroniċi tikkostitwixxi “servizzi fornuti b’mezzi elettroniċi”, fis-sens ta’ dan it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 98(2).
- 35 Fil-fatt, minn naħa, skont l-Artikolu 24(1) tad-Direttiva tal-VAT, “provvista ta’ servizzi” tfisser kwalunkwe tranzazzjoni li ma tikkostitwixxix provvista ta’ merkanzija, filwaqt li, skont l-Artikolu 14(1) ta’ din id-direttiva, “provvista ta’ merkanzija” tfisser it-trasferiment tad-dritt ta’ sid li jiddisponi minn proprjetà tangibbli. Issa, kuntrarjament għal dak li ssostni r-Repubblika Franciża, il-provvista ta’ kotba elettroniċi ma tistax tiġi kkunsidrata bħala “provvista ta’ merkanzija”, fis-sens ta’ din l-aħħar dispożizzjoni, peress li l-ktieb elettroniku ma jistax jiġi kkwalifikat bħala proprjetà tangibbli. Fil-fatt, hekk kif jirriżulta mill-punt 28 ta’ din is-sentenza, is-sostenn fiżiku li jippermetti l-viżwalizzazzjoni għall-qari ta’ dan il-ktieb, li jista’ jiġi kkwalifikat bħala “proprjetà tangibbli”, huwa assenti meta ssir il-provvista. Għalhekk, skont dan l-Artikolu 24(1), il-provvista ta’ kotba elettroniċi għandha tiġi kkwalifikata bħala provvista ta’ servizzi.
- 36 Min-naħa l-oħra, konformement mal-Artikolu 7(1) tar-Regolament ta’ Implementazzjoni Nru 282/2011, jikkostitwixxu servizzi pprovduti elettronikament, fis-sens tad-Direttiva VAT, “is-servizzi li huma pprovduti minn fuq l-Internet jew netwerk elettroniku u li n-natura tagħhom trendi l-forniment tagħhom awtomatizzat u li jinvolvi intervent uman minimu, u impossibbli li jiġu assigurati fin-nuqqas tat-teknoloġija tal-informatika”. Għandu jiġi kkonstatat li l-provvista ta’ kotba elettroniċi tissodisfa din id-definizzjoni.

- 37 Din l-interpretazzjoni hija kkonfermata bil-punt 3 tal-Anness II tad-Direttiva VAT, moqri flimkien mal-Artikolu 7(1) u (2) tal-imsemmi regolament ta' implementazzjoni u l-punt 3 tal-Anness I tiegħu, fejn jirriżulta li l-provvista tal-kontenut diġitalizzat ta' kotba tikkostitwixxi servizz ta' dan it-tip.
- 38 Il-fatt li l-Anness II tad-Direttiva VAT jinkludi lista indikattiva tas-servizzi pprovduti elettronikament imsemmija fl-Artikolu 58 u fis-subparagrafu (k) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59 tad-Direttiva VAT ma jmurx kontra din l-interpretazzjoni. Fil-fatt, iċ-ċirkustanza li dan l-anness jelenka biss is-servizzi pprovduti elettronikament li huma rilevanti għall-applikazzjoni ta' dawn l-aħħar żewġ dispożizzjonijiet huwa mingħajr effett fuq in-natura nnifisha ta' dawn is-servizzi.
- 39 Barra minn hekk, kif jirriżulta mill-formulazzjoni tal-Artikolu 7(1) tar-Regolament ta' Implementazzjoni Nru 282/2011, ir-riferiment magħmul, fil-kuntest ta' din id-dispożizzjoni, għas-servizzi elenkati fil-punt 3 tal-Anness II tad-Direttiva VAT iservi sabiex jiġu ddeterminati s-servizzi pprovduti elettronikament li jissemmew mid-Direttiva VAT b'mod ġenerali u mhux biss minn ċerti dispożizzjonijiet speċifiċi ta' din id-direttiva.
- 40 Konsegwentement, peress li l-provvista ta' kotba elettronici hija servizz ipprovdut "b'mezzi elettronici", fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 98(2) tad-Direttiva VAT u li din id-dispożizzjoni teskludi kull possibbiltà li tiġi applikata rata mnaqqsa ta' VAT għal servizzi bħal dawn, il-punt 6 tal-Anness III tad-Direttiva VAT ma jistax jiġi interpretat fis-sens li jinkludi fil-kamp ta' applikazzjoni tiegħu l-provvista ta' kotba elettronici mingħajr ma jmur kontra l-intenzjoni tal-legiżlatur tal-Unjoni li ma jippermettix lil dawn is-servizzi jibbenefikaw minn rata mnaqqsa ta' VAT.
- 41 Għalhekk, jekk jittiehdu inkunsiderazzjoni kemm il-kliem tal-punt 6 tal-Anness III tad-Direttiva VAT kif ukoll il-kuntest tiegħu u l-għanijiet tal-legiżlazzjoni li fihom tidhol din id-dispożizzjoni, dan il-punt ma jistax jiġi interpretat fis-sens li jinkludi fil-kamp ta' applikazzjoni tiegħu l-provvista ta' kotba elettronici.
- 42 Kuntrarjament għal dak li jsostnu r-Repubblika Franciża u r-Renju tal-Belġju, din l-interpretazzjoni ma titqigħedx inkwistjoni bil-prinċipju ta' newtralità fiskali, li hija t-traduzzjoni mil-legiżlatur tal-Unjoni, fil-qasam tal-VAT, tal-prinċipju ġenerali ta' ugwaljanza fit-trattament (sentenza NCC Construction Danmark, EU:C:2009:669, punt 41 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 43 Fil-fatt, il-prinċipju ta' newtralità fiskali ma jippermettix li jiġi estiż il-kamp ta' applikazzjoni ta' rata mnaqqsa ta' VAT fl-assenza ta' dispożizzjoni inekwivoka (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Zimmermann, C-174/11, EU:C:2012:716, punt 50 u l-ġurisprudenza ċċitata). Issa, il-punt 6 tal-Anness III tad-Direttiva VAT ma huwiex dispożizzjoni li, b'mod inekwivoku, jestendi l-kamp ta' applikazzjoni tar-rati mnaqqsa ta' VAT għall-provvista ta' kotba elettronici. Għall-kuntrarju, hekk kif jirriżulta mill-punt 41 ta' din is-sentenza, provvista bħal din ma taqax taht din id-dispożizzjoni.
- 44 Peress li huwa paċifiku wkoll li l-provvista ta' kotba elettronici ma taqa' taht ebda kategorija ta' provvista ta' servizzi, imsemmija fl-Anness III tad-Direttiva VAT, l-applikazzjoni ta' rata mnaqqsa ta' VAT għal tali provvista ma hijiex konformi mal-Artikolu 98(2) tad-Direttiva VAT.
- 45 Għalhekk ir-rikors tal-Kummissjoni huwa fondat.
- 46 Konsegwentement, għandu jiġi kkonstatat li, billi applikat rata mnaqqsa ta' VAT għall-provvista ta' kotba elettronici, ir-Repubblika Franciża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skont l-Artikoli 96 u 98 tad-Direttiva VAT, moqrija flimkien mal-Annessi II u III tal-imsemmija direttiva u r-Regolament ta' Implementazzjoni Nru 282/2011.

## Fuq l-ispejjeż

- 47 Skont l-Artikolu 138(1) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja, il-parti li tiflef għandha tiġi kkundannata għall-ispejjeż, jekk dawn ikunu ntalbu. Peress li r-Repubblika Franciża tilfet, hemm lok li hija tiġi kkundannata tbatu l-ispejjeż kif mitlub mill-Kummissjoni.
- 48 Skont l-Artikolu 140(1) ta' dawn l-istess Regoli l-Istati Membri intervenjenti fil-kawża għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom. Konsegwentement, ir-Renju tal-Belġju għandu jbatu l-ispejjeż rispettivi tiegħu.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) taqta' u tiddeciedi:

- 1) **Billi applikat rata mnaqqsa ta' taxxa fuq il-valur miżjud fuq il-provvista ta' kotba diġitali jew elettronici, ir-Repubblika Franciża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skont l-Artikoli 96 u 98 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2010/88/UE, tas-7 ta' Diċembru 2010, moqrija flimkien mal-Annessi II u III tal-imsemmija direttiva u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 282/2011, tal-15 ta' Marzu 2011, li jstabbilixxi miżuri ta' implimentazzjoni fir-rigward tad-Direttiva 2006/112.**
- 2) **Ir-Repubblika Franciża għandha tbatu l-ispejjeż rispettivi tagħha kif ukoll dawk esposti mill-Kummissjoni Ewropea.**
- 3) **Ir-Renju tal-Belġju għandu jbatu l-ispejjeż rispettivi tiegħu.**

Firem